Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

►**B**

ROZHODNUTIE RADY 2011/273/SZBP

z 9. mája 2011

o reštriktívnych opatreniach voči Sýrii

(Ú. v. EÚ L 121, 10.5.2011, s. 11)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►**M1**	Vykonávacie rozhodnutie Rady 2011/302/SZBP z 23. mája 2011	L 136	91	24.5.2011
►**M2**	Vykonávacie rozhodnutie Rady 2011/367/SZBP z 23. júna 2011	L 164	14	24.6.2011
►**M3**	Vykonávacie rozhodnutie Rady 2011/488/SZBP z 1. augusta 2011	L 199	74	2.8.2011
►**M4**	Vykonávacie rozhodnutie Rady 2011/515/SZBP z 23. augusta 2011	L 218	20	24.8.2011
►**M5**	Rozhodnutie Rady 2011/522/SZBP z 2. septembra 2011	L 228	16	3.9.2011
►**M6**	Rozhodnutie Rady 2011/628/SZBP z 23. septembra 2011	L 247	17	24.9.2011
►**M7**	Rozhodnutie Rady 2011/684/SZBP z 13. októbra 2011	L 269	33	14.10.2011

Opravené a doplnené:

►**C1** Korigendum, Ú. v. EÚ L 164, 24.6.2011, s. 20 (2011/302/SZBP)

▼B

ROZHODNUTIE RADY 2011/273/SZBP

z 9. mája 2011

o reštriktívnych opatreniach voči Sýrii

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 29,

keďže:

(1) Európska únia 29. apríla 2011 vyjadrila hlboké znepokojenie nad vývojom situácie v Sýrii a nasadením vojenských a bezpečnostných zložiek vo viacerých sýrskych mestách.

(2) Únia ostro odsúdila násilné potlačenie pokojných protestov aj s použitím ostrej munície na rôznych miestach Sýrie, v dôsledku čoho viacero demonštrantov zahynulo, niekoľko osôb sa zranilo a bolo bezdôvodne zadržaných a vyzvala sýrske bezpečnostné sily, aby sa zdržali násilia.

(3) Vzhľadom na závažnosť situácie by sa mali prijať reštriktívne opatrenia voči Sýrii a osobám zodpovedným za násilný zásah voči civilnému obyvateľstvu v Sýrii.

(4) Na vykonanie určitých opatrení je potrebná ďalšia činnosť Únie,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Zakazuje sa predaj, dodávka alebo vývoz všetkých druhov výzbroje a súvisiaceho materiálu vrátane zbraní a streliva, vojenských vozidiel a vybavenia, polovojenského vybavenia a náhradných dielov pre uvedený tovar, ako aj vybavenia, ktoré by sa mohlo použiť na vnútornú represiu, do Sýrie štátnymi príslušníkmi členských štátov alebo z území členských štátov, alebo prostredníctvom plavidiel alebo lietadiel registrovaných v členských štátoch, a to bez ohľadu na to, či uvedený tovar pochádza z ich územia.

2. Zakazuje sa:

a) poskytovať priamo alebo nepriamo technickú pomoc, sprostredkovateľské služby alebo iné služby akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Sýrii alebo na použitie v tejto krajine v súvislosti s položkami uvedenými v odseku 1 alebo v súvislosti s poskytovaním, výrobou, údržbou a využívaním týchto položiek;

b) poskytovať priamo alebo nepriamo finančné prostriedky alebo finančnú pomoc akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Sýrii alebo na použitie v tejto krajine v súvislosti s položkami uvedenými v odseku 1, a to najmä granty, pôžičky a poistenie vývozného úveru na akýkoľvek predaj, dodávku, prevod alebo vývoz týchto položiek alebo na poskytnutie súvisiacej technickej pomoci, sprostredkovateľských alebo iných služieb;

▼B

c) vedome a úmyselne sa zúčastňovať na činnostiach, ktorých cieľom alebo dôsledkom je obchádzanie zákazov uvedených v písmenách a) alebo b).

Článok 2

1. Článok 1 sa nevzťahuje na:

a) dodávky a technickú pomoc výlučne na podporu alebo využitie mierovej misie United Nations Disengagement Observer Force (UNDOF);

b) predaj, dodávku, prevod alebo vývoz nesmrtiaceho vojenského vybavenia alebo vybavenia, ktoré by sa mohlo použiť na vnútornú represiu, určeného výhradne na humanitárne alebo ochranné účely alebo na programy Organizácie Spojených národov (OSN) a Európskej únie zamerané na inštitucionálny rozvoj, alebo na operácie Európskej únie a OSN zamerané na krízové riadenie;

c) predaj, dodávku, prevod alebo vývoz nebojových vozidiel, pri ktorých výrobe alebo vybavení sa použil materiál, ktorý poskytuje balistickú ochranu, a to výlučne na účely ochrany personálu Európskej únie a jej členských štátov v Sýrii;

d) poskytovanie technickej pomoci, sprostredkovateľských služieb alebo iných služieb v súvislosti s takýmto vybavením alebo programami a operáciami;

e) poskytovanie finančných prostriedkov a finančnej pomoci v súvislosti s takýmto vybavením alebo programami a operáciami;

pod podmienkou, že takýto vývoz a takúto pomoc vopred schválil príslušný orgán.

2. Článok 1 sa nevzťahuje na ochranné odevy vrátane nepriestrelných viest a vojenských heliem, ktoré do Sýrie výlučne pre svoju osobnú potrebu dočasne vyváža personál OSN a Európskej únie alebo jej členských štátov, zástupcovia médií a humanitárni a rozvojoví pracovníci a sprievodný personál.

▼M5

Článok 2a

1. Zakazuje sa nákup, dovoz alebo preprava ropy a ropných produktov zo Sýrie.

2. Zakazuje sa poskytovať priamo alebo nepriamo finančné prostriedky alebo finančnú pomoc, vrátane finančných derivátov, ako aj poistenie a zaistenie súvisiace so zákazmi uvedenými v odseku 1.

3. Zakazuje sa vedome alebo úmyselne sa zúčastňovať na činnostiach, ktorých cieľom alebo dôsledkom je obchádzanie zákazov uvedených v odsekoch 1 a 2.

▼M6

Článok 2b

Zakazuje sa:

a) poskytovať akékoľvek finančné pôžičky alebo úvery podnikom v Sýrii, ktoré pôsobia v sýrskom ropnom priemysle v odvetviach zameraných na prieskum, výrobu alebo rafinovanie ropy, alebo sýrskym podnikom alebo podnikom vo vlastníctve Sýrie, ktoré v týchto odvetviach pôsobia mimo Sýrie;

b) nadobúdať alebo zvyšovať účasť v podnikoch v Sýrii, ktoré pôsobia v sýrskom ropnom priemysle v odvetviach zameraných na prieskum, výrobu alebo rafinovanie ropy, alebo v sýrskych podnikoch alebo podnikoch vo vlastníctve Sýrie, ktoré pôsobia v týchto odvetviach mimo Sýrie vrátane úplného nadobúdania týchto podnikov a nadobúdania akcií alebo podielových cenných papierov;

c) zriaďovať akékoľvek spoločné podniky s podnikmi v Sýrii, ktoré sú zapojené do sýrskeho ropného priemyslu v odvetviach zameraných na prieskum, výrobu alebo rafinovanie ropy, a s akýmikoľvek dcérskymi spoločnosťami alebo pobočkami, ktoré sú nimi kontrolované.

Článok 2c

1. Zákazmi uvedenými v článku 2a nie je do 15. novembra 2011 dotknutý výkon záväzkov ustanovených v zmluvách uzavretých pred 2. septembrom 2011.

2. Zákazmi v článku 2b písm. a) a b):

i) nie je dotknutý výkon záväzku vyplývajúceho zo zmlúv alebo dohôd uzavretých pred 23. septembrom 2011;

ii) sa nebráni zvyšovaniu účasti, pokiaľ je také zvýšenie povinné podľa dohody uzavretej pred 23. septembrom 2011.

Článok 2d

Dodávanie sýrskych bankoviek do centrálnej banky Sýrie sa zakazuje.

▼B

Článok 3

▼M7

1. Členské štáty prijmú opatrenia potrebné na zabránenie vstupu na svoje územie, ako aj prechodu cezeň, osobám, ktoré sú zodpovedné za násilný zásah voči civilnému obyvateľstvu v Sýrii, a s nimi spriazneným osobám, ako sa uvádzajú v prílohe I.

▼B

2. Odsekom 1 sa členským štátom neukladá povinnosť odmietnuť vstup na svoje územie svojim štátnym príslušníkom.

▼B

3. Odsekom 1 nie sú dotknuté prípady, keď je členský štát viazaný záväzkom medzinárodného práva, a to:

a) ako hostiteľská krajina medzinárodnej medzivládnej organizácie;

b) ako hostiteľská krajina medzinárodnej konferencie zvolanej OSN alebo pod jej záštitou;

c) podľa mnohostrannej dohody, ktorou sa priznávajú výsady a imunity, alebo

d) podľa Zmluvy o zmierení z roku 1929 (Lateránska dohoda), ktorú uzavrela Svätá stolica (Vatikánsky mestský štát) a Taliansko.

4. Odsek 3 sa považuje za uplatniteľný aj v prípadoch, keď je členský štát hostiteľskou krajinou Organizácie pre bezpečnosť a spoluprácu v Európe (OBSE).

5. Členský štát náležite informuje Radu o všetkých prípadoch, v ktorých udelí výnimku podľa odsekov 3 alebo 4.

6. Členské štáty môžu udeliť výnimky z opatrení uložených podľa odseku 1, ak je cesta odôvodnená naliehavou humanitárnou potrebou alebo účasťou na medzivládnych stretnutiach vrátane tých, ktoré podporuje Únia, alebo tých, ktorých hostiteľskou krajinou je členský štát predsedajúci OBSE, na ktorých sa vedie politický dialóg, ktorý priamo podporuje demokraciu, ľudské práva a právny štát v Sýrii.

7. Členský štát, ktorý si želá udeliť výnimky uvedené v odseku 6, to písomne oznámi Rade. Výnimka sa považuje za udelenú, pokiaľ jeden alebo viacerí členovia Rady písomne nevznesú námietku do dvoch pracovných dní od doručenia oznámenia o navrhovanej výnimke. V prípade, že jeden alebo viacerí členovia Rady vznesú námietku, môže o udelení navrhovanej výnimky rozhodnúť Rada kvalifikovanou väčšinou.

▼M7

8. V prípadoch, keď členský štát podľa odsekov 3, 4, 5, 6 a 7 povolí osobám uvedeným v prílohe I vstup na svoje územie alebo prechod cezeň, toto povolenie sa obmedzí len na účel, na ktorý bolo udelené, a na osoby, ktorých sa týka.

▼B

Článok 4

▼M7

1. Zmrazujú sa všetky finančné prostriedky a hospodárske zdroje, ktoré patria osobám zodpovedným za násilný zásah voči civilnému obyvateľstvu v Sýrii, osobám a subjektom, ktoré profitujú z režimu alebo ho podporujú, a osobám a subjektom, ktoré sú s nimi spriaznené, uvedeným v prílohách I a II, ako aj všetky finančné prostriedky a hospodárske zdroje, ktoré sú vo vlastníctve takýchto osôb a subjektov, v ich držbe alebo pod ich kontrolou.

2. Fyzickým a právnickým osobám a subjektom uvedeným v prílohách I a II, a to ani v ich prospech, sa priamo ani nepriamo nesprístupnia žiadne finančné prostriedky ani hospodárske zdroje.

▼B

3. Príslušný orgán členského štátu môže povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov alebo sprístupnenie určitých finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov za podmienok, ktoré považuje za vhodné, potom, ako rozhodne, že dané finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sú:

▼M7

a) nevyhnutné na uspokojenie základných potrieb osôb uvedených v prílohách I a II a ich nezaopatrených rodinných príslušníkov vrátane platieb za potraviny, nájom alebo hypotéku, lieky a lekárske ošetrenie, úhrady daní, poistného a poplatkov za verejné služby;

▼B

b) určené výlučne na úhradu primeraných honorárov a náhradu výdavkov, ktoré vznikli v súvislosti s poskytovaním právnych služieb;

c) určené výlučne na úhradu poplatkov alebo nákladov na služby spojené s bežným vedením alebo správou zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, alebo

d) nevyhnutné na mimoriadne výdavky za predpokladu, že príslušný orgán najmenej dva týždne pred udelením povolenia oznámil príslušným orgánom ostatných členských štátov a Komisii dôvody, na základe ktorých sa domnieva, že by sa osobitné povolenie malo udeliť;

▼M6

e) nevyhnutné na humanitárne účely, ako napríklad poskytovanie pomoci alebo uľahčovanie poskytovania pomoci vrátane zdravotníckeho materiálu, potravín, humanitárnych pracovníkov a súvisiacej pomoci, alebo na evakuácie zo Sýrie;

▼M5

f) určené na úhradu na účet alebo z účtu diplomatickej alebo konzulárnej misie alebo medzinárodnej organizácie, ktorá požíva výsady v súlade s medzinárodným právom, pokiaľ sa takéto platby majú použiť na oficiálne účely diplomatickej alebo konzulárnej misie alebo medzinárodnej organizácie.

▼B

Členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o každom povolení, ktoré udelí podľa tohto odseku.

4. Odchylne od odseku 1 môžu príslušné orgány členského štátu povoliť uvoľnenie niektorých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ak sú splnené tieto podmienky:

▼M7

a) na predmetné finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa vzťahuje súdne, administratívne alebo arbitrážne opatrenie alebo rozhodnutie prijaté alebo vydané pred dátumom zaradenia fyzickej alebo právnickej osoby, alebo subjektu uvedeného v článku 4 ods. 1 do príloh I a II;

▼B

b) finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa použijú výlučne na uspokojenie pohľadávok zabezpečených takýmto opatrením alebo uznaných za platné v takomto rozhodnutí v rámci obmedzení stanovených príslušnými zákonmi a právnymi predpismi, ktorými sa riadia práva osôb s takýmito pohľadávkami;

▼M7

c) záložné právo alebo rozhodnutie nie je v prospech fyzickej alebo právnickej osoby alebo subjektu, ktoré sú uvedené v prílohách I a II; a

▼B

d) uznanie opatrenia alebo rozhodnutia nie je v rozpore s verejným poriadkom v dotknutom členskom štáte.

Členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o každom povolení, ktoré sa udelí podľa tohto odseku.

5. Odsek 1 nebráni tomu, aby označená osoba alebo subjekt uskutočnili platbu splatnú na základe zmluvy uzavretej pred tým, ako boli zaradené do zoznamu, pod podmienkou, že príslušný členský štát rozhodol, že príjemcom platby nie je priamo ani nepriamo osoba alebo subjekt, ktoré sú uvedené v odseku 1.

▼M7

5a. Odsek 1 nebráni označenému subjektu uvedenému na zozname v prílohe II, aby počas obdobia dvoch mesiacov od dátumu jeho označenia vykonal platbu zo zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ktoré takýto subjekt získal po dátume svojho označenia, pokiaľ je platba splatná podľa zmluvy týkajúcej sa financovania obchodu, a to za podmienky, že príslušný členský štát dospel k záveru, že priamym ani nepriamym príjemcom danej platby nie je osoba alebo subjekt uvedený v odseku 1.

▼B

6. Odsek 2 sa neuplatňuje, keď sa na zmrazené účty pripisujú:

a) úroky alebo iné výnosy z týchto účtov alebo

b) platby splatné na základe zmlúv, dohôd alebo záväzkov, ktoré sa uzavreli alebo vznikli pred dátumom, od ktorého sa na zmrazené účty začalo vzťahovať toto rozhodnutie,

za predpokladu, že sa na všetky takéto úroky, iné výnosy a platby naďalej vzťahuje odsek 1.

▼M7

Článok 4a

Označeným osobám alebo subjektom uvedeným v prílohách I a II ani žiadnej inej osobe či subjektu v Sýrii, vrátane vlády Sýrie, jej verejných orgánov, podnikov a agentúr, ani inej osobe či subjektu, ktoré si uplatňujú nárok prostredníctvom akejkoľvek takejto osoby alebo subjektu alebo v ich prospech, sa nesmie uznať žiaden nárok, a to ani kompenzácie, náhrada škody alebo akýkoľvek iný nárok takéhoto druhu, ako je napríklad nárok na započítanie pohľadávky, náhradu škody alebo pohľadávka so zárukou, nároky na predĺženie platnosti alebo vyplatenie dlhopisu, finančné záruky vrátane nárokov vyplývajúcich z akreditívov a podobných nástrojov v súvislosti so žiadnou zmluvou alebo transakciou, ktorej realizácia bola úplne alebo čiastočne, priamo alebo nepriamo ovplyvnená z dôvodu opatrení obsiahnutých v tomto rozhodnutí.

▼B

Článok 5

▼M7

1. Rada na návrh členského štátu alebo vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku vytvára zoznamy uvedené v prílohách I a II a vykonáva v nich zmeny a doplnenia.

▼B

2. Rada dotknutej osobe alebo subjektu oznámi svoje rozhodnutie vrátane dôvodov zaradenia do zoznamu, a to buď priamo, ak je ich adresa známa, alebo prostredníctvom uverejnenia oznámenia, a poskytne dotknutej osobe alebo subjektu možnosť vyjadriť sa.

3. V prípade, že sa predložia pripomienky alebo zásadné nové dôkazy, Rada preskúma svoje rozhodnutie a dotknutú osobu alebo subjekt príslušne informuje.

▼M7

Článok 6

1. V prílohách I a II sa uvádzajú dôvody zaradenia dotknutých osôb a subjektov do zoznamu.

2. V prílohách I a II sa pokiaľ možno uvádzajú aj informácie potrebné na identifikáciu dotknutých osôb alebo subjektov. V prípade fyzických osôb môžu tieto informácie zahŕňať mená vrátane prezývok, dátum a miesto narodenia, štátnu príslušnosť, číslo cestovného pasu a preukazu totožnosti, pohlavie, adresu, ak je známa, a funkciu alebo povolanie. V prípade subjektov môžu tieto informácie zahŕňať názvy, miesto a dátum registrácie, registračné číslo a miesto vykonávania činnosti.

▼B

Článok 7

Na dosiahnutie čo najväčšieho účinku opatrení uvedených v tomto rozhodnutí Únia vyzýva tretie štáty, aby prijali reštriktívne opatrenia podobné tým, ktoré obsahuje toto rozhodnutie.

Článok 8

Toto rozhodnutie sa uplatňuje 12 mesiacov. Podlieha neustálej revízii. Podľa potreby sa obnovuje alebo mení a dopĺňa, ak Rada dospeje k záveru, že jeho ciele neboli dosiahnuté.

Článok 9

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

▼M1
▼C1
▼M7

PRÍLOHA I

▼C1

ZOZNAM OSÔB A SUBJEKTOV PODĽA ČLÁNKOV 3 A 4

►M2 A. ◄ **Osoby**

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
1.	Bashar Al-Assad	narodený 11. septembra 1965 v Damasku, č. diplomatického pasu D1903	prezident republiky, nariadil a viedol represie voči demonštrantom	23.5.2011
2.	Mahir (alias Maher) Al-Assad	narodený 8. decembra 1967, č. diplomatického pasu 4138	veliteľ 4. obrnenej divízie armády, člen ústredného velenia strany Baath, vplyvná osobnosť v rámci republikánskej gardy, brat prezidenta Bashara Al-Assada, hlavný vykonávateľ represií voči demonštrantom	9.5.2011
3.	Ali Mamluk (alias Mamlouk)	narodený 19. februára 1946 v Damasku, č. diplomatického pasu 983	vedúci riaditeľstva sýrskej všeobecnej spravodajskej služby (GID – General Intelligence Directorate), zapojený do represií voči demonštrantom	9.5.2011
4.	Muhammad Ibrahim Al-Sha'ar (alias Mohammad Ibrahim Al-Chaar)		minister vnútra, zapojený do represií voči demonštrantom	9.5.2011
5.	Atej (alias Atef, Atif) Najib		bývalý vedúci riaditeľstva politickej bezpečnosti v meste Dará, bratanec prezidenta Bashara Al-Assada, zapojený do represií voči demonštrantom	9.5.2011
6.	Hafiz Makhluf (alias Hafez Makhlouf)	narodený 2. apríla 1971 v Damasku, č. diplomatického pasu 2246	plukovník a vedúci odboru v rámci pobočky všeobecnej spravodajskej služby v Damasku, bratanec prezidenta Bashara Al-Assada, osoba blízka Mahirovi Al-Assadovi, zapojený do represií voči demonštrantom	9.5.2011
7.	Muhammad Dib Zaytun (alias Mohammed Dib Zeitoun)	narodený 20. mája 1951 v Damasku, č. diplomatického pasu D 000 00 13 00	vedúci riaditeľstva politickej bezpečnosti, zapojený do represií voči demonštrantom	9.5.2011
8.	Amjad Al-Abbas		riaditeľ pre politickú bezpečnosť v meste Banyas, zapojený do represií voči demonštrantom v obci Baida	9.5.2011
9.	Rami Makhlouf	narodený 10. júla 1969 v Damasku, č. pasu 454224	sýrsky podnikateľ, spoločník Mahir Al-Assada, bratanec prezidenta Bashara Al-Assada, financuje režim, čím umožňuje represie voči demonštrantom	9.5.2011

▼C1

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
10.	Abd Al-Fatah Qudsiyah	narodený v roku 1953 v meste Hama, č. diplomatického pasu D0005788	riaditeľ sýrskej vojenskej spravodajskej služby (SMI), zapojený do represií voči civilnému obyvateľstvu	9.5.2011
11.	Jamil Hassan		riaditeľ sýrskej spravodajskej služby letectva, zapojený do represií voči civilnému obyvateľstvu	9.5.2011
12.	Rustum Ghazali	narodený 3. mája 1953 v meste Dará, č. diplomatického pasu D 000 000 887	riaditeľ sýrskej vojenskej spravodajskej služby pre okolie Damasku, zapojený do represií voči civilnému obyvateľstvu	9.5.2011
13.	Fawwaz Al-Assad	narodený 18. júna 1962 v Kerdale, č. pasu 88238	ako člen milícií Shabiha zapojený do represií voči civilnému obyvateľstvu	9.5.2011
14.	Munzir Al-Assad	narodený 1. marca 1961 v Lattakii, č. pasu 86449 a 842781	ako člen milícií Shabiha zapojený do represií voči civilnému obyvateľstvu	9.5.2011
15.	Asif Shawkat	narodený 15. januára 1950 v Al-Madehlehu, Tartus	zástupca náčelníka štábu pre bezpečnosť a prieskum, zapojený do represií voči civilnému obyvateľstvu	23.5.2011
16.	Hisham Ikhtiyar	narodený v roku 1941	riaditeľ Sýrskeho úradu národnej bezpečnosti, zapojený do represií voči civilnému obyvateľstvu	23.5.2011
17.	Faruq Al Shar′	narodený 10. decembra 1938	viceprezident Sýrie, zapojený do represií voči civilnému obyvateľstvu	23.5.2011
18.	Muhammad Nasif Khayrbik	narodený 10. apríla 1937 (alebo 20. mája 1937) v meste Hama, č. diplomatického pasu 0002250	tajomník viceprezidenta Sýrie pre otázky národnej bezpečnosti, zapojený do represií voči civilnému obyvateľstvu	23.5.2011
19.	Mohamed Hamcho	narodený 20. mája 1966, č. pasu 002954347	švagor Mahera Al Assada, podnikateľ a miestny zástupca viacerých zahraničných spoločností, financuje režim, čím umožňuje represie voči demonštrantom	23.5.2011
20.	Iyad (alias Eyad) Makhlouf	narodený 21. januára 1973 v Damasku, č. pasu N001820740	brat Ramiho Makhloufa a príslušník GID zapojený do represií voči civilnému obyvateľstvu	23.5.2011
21.	Bassam Al Hassan		poradca prezidenta pre strategické otázky, zapojený do represií voči civilnému obyvateľstvu	23.5.2011

▼C1

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
22.	Dawud Rajiha		náčelník štábu ozbrojených síl zodpovedný za zapojenie armády do represií voči pokojným demonštrantom	23.5.2011
23.	Ihab (alias Ehab, Iehab) Makhlouf	narodený 21. januára 1973 v Damasku, č. pasu N002848852	viceprezident spoločnosti SyriaTel, spravuje spoločnosť Ramiho Makhloufa v USA, financuje režim, čím umožňuje represie voči demonštrantom	23.5.2011
▼M2 24.	Zoulhima CHALICHE (Dhu al-Himma SHALISH)	Narodený v roku 1951 alebo 1946 v Kerdahe	veliteľ prezidentskej bezpečnosti; zapojený do násilia voči demonštrantom; bratranec prezidenta Bashara Al Assada.	23.6.2011
25.	Riyad CHALICHE (Riyad SHALISH)		riaditeľ vojenského ubytovacieho zariadenia; poskytuje finančné prostriedky režimu; bratranec prezidenta Bashara Al Assada.	23.6.2011
26.	Brigádny veliteľ Mohammad Ali JAFARI (alias JA'FARI, Aziz; alias JAFARI, Ali; alias JAFARI, Mohammad Ali; alias JA'FARI, Mohammad Ali; alias JAFARI-NAJAFABADI, Mohammad Ali)	Dátum narodenia: 1.9.1957 Miesto narodenia: Yazd, Irán	generálny veliteľ iránskych Revolučných gárd zapojený do poskytovania vybavenia a podpory s cieľom pomôcť sýrijskému režimu potlačiť protesty v Sýrii.	23.6.2011
27.	Generálmajor Qasem SOLEIMANI; (alias Qasim SOLEIMANY)		veliteľ iránskych Revolučných gárd Qods zapojený do poskytovania vybavenia a podpory s cieľom pomôcť sýrijskému režimu potlačiť protesty v Sýrii.	23.6.2011
28.	Hossein TAEB (alias TAEB, Hassan; alias TAEB, Hosein; alias TAEB, Hossein; alias TAEB, Hussayn; alias Hojjatoleslam Hossein TA'EB)	dátum narodenia 1963; miesto narodenia Teherán, Irán.	zástupca veliteľa iránskych Revolučných gárd pre spravodajské služby zapojený do poskytovania vybavenia a podpory s cieľom pomôcť sýrijskému režimu potlačiť protesty v Sýrii.	23.6.2011
29.	Khalid QADDUR		obchodný spoločník Mahera Al-Assada; poskytuje finančné prostriedky režimu.	23.6.2011
30.	Ra'if AL-QUWATLI (alias Ri'af AL QUWATLI)		obchodný spoločník Mahera Al-Assada; poskytuje finančné prostriedky režimu.	23.6.2011

▼C1

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
▼M3				
31.	M. Mohammad Mufleh		veliteľ sýrskej vojenskej spravodajskej služby v meste Hama, zapojený do potlačenia demonštrácií	1.8.2011
32.	generál major Tawfiq Younes		vedúci oddelenia vnútornej bezpečnosti generálneho riaditeľstva pre spravodajské informácie, zapojený do násilností voči civilnému obyvateľstvu	1.8.2011
33.	Mohammed Makhlouf (prezývaný Abu Rami)	narodený v Latakii, Sýria, 19.10.1932	blízky spolupracovník a strýko Bashara a Mahira al-Assada, obchodný spoločník a otec Ramiho, Ihaba a Iyada Makhloufa	1.8.2011
34.	Ayman Jabir	narodený v Latakii	spoločník Mahira al-Assada pre milíciu Shabiha, priamo zapojený do potlačenia civilného obyvateľstva a násilností voči nemu a do koordinácie militantných skupín Shabiha	1.8.2011
35.	generál Ali Habib Mahmoud	narodený v Tartouse v roku 1939, vymenovaný za ministra obrany 3. júna 2009	minister obrany, zodpovedný za vedenie a operácie sýrskych ozbrojených síl zapojených do potlačenia civilného obyvateľstva a násilností voči nemu	1.8.2011
▼M4				
36.	Hayel AL-ASSAD		Zástupca Mahera Al-Assada, veliteľa jednotky vojenskej polície 4. armádnej divízie podieľajúcej sa na represiách.	23.8.2011
37.	Ali AL-SALIM		Riaditeľ úradu pre zásobovanie sýrskeho ministerstva obrany, vstupného bodu pre všetky nákupy zbraní pre sýrsku armádu.	23.8.2011
38.	Nizar AL-ASSAAD		Veľmi úzky vzťah s kľúčovými vládnymi predstaviteľmi. Financovanie milícií Shabiha v regióne Latakia.	23.8.2011
39.	Brigádny generál Rafiq SHAHADAH		Veliteľ odboru 293 (vnútorné veci) sýrskej vojenskej spravodajskej služby (SMI) v Damasku. Priamo zapojený do represií a násilia voči civilným obyvateľom v Damasku. Poradca prezidenta Bashara Al-Assada pre strategické otázky a vojenské spravodajstvo.	23.8.2011
40.	Brigádny generál JAMEA JAMEA (Jami Jami)		Veliteľ odboru sýrskej vojenskej spravodajskej služby (SMI) v Deir ez-Zore. Priamo zapojený do represií a násilia voči civilným obyvateľom v Deir ez-Zore a Alboukamale.	23.8.2011

▼**M4**

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
41.	Hassan Bin-Ali AL-TURKMANI	Narodený v roku 1935 v Aleppe	Zástupca námestníka ministra, bývalý minister obrany, osobitný splnomocnenec prezidenta Bashara Al-Assada.	23.8.2011
42.	Muhammad Said BUKHAYTAN		Od roku 2005 zástupca regionálneho tajomníka arabskej socialistickej strany Baath. V období rokov 2000 – 2005 riaditeľ pre národnú bezpečnosť regionálnej organizácie strany Baath. Bývalý primátor mesta Hama (1998 – 2000). Blízky spojenec prezidenta Bashara Al-Assada a Mahera Al-Assada. Vyššie postavená osoba s rozhodovacou právomocou v režime v otázke represií voči civilnému obyvateľstvu.	23.8.2011
43.	Ali DOUBA		Zodpovedný za vraždenie v meste Hama v roku 1980. Povolaný späť do Damasku v úlohe osobitného poradcu prezidenta Bashara Al-Assada.	23.8.2011
44.	Brigádny generál Nawful AL-HUSAYN		Veliteľ odboru sýrskej vojenskej spravodajskej služby (SMI) v Idlibe. Priamo zapojený do represií a násilia voči civilným obyvateľom v provincii Idlib.	23.8.2011
45.	Brigádny generál Husam SUKKAR		Poradca prezidenta pre otázky bezpečnosti. Poradca prezidenta pre represie a násilie voči civilným obyvateľom zo strany bezpečnostných úradov.	23.8.2011
46.	Brigádny generál Muhammed ZAMRINI		Veliteľ odboru sýrskej vojenskej spravodajskej služby (SMI) v Homse Priamo zapojený do represií a násilia voči civilným obyvateľom v Homse	23.8.2011
47.	Generálporučík Munir ADANOV (ADNUF)		Zástupca náčelníka generálneho štábu pre operácie a výcvik sýrskej armády. Priamo zapojený do represií a násilia voči civilným obyvateľom v Sýrii.	23.8.2011
48.	Brigádny generál Ghassan KHALIL		Veliteľ informačného odboru riaditeľstva pre spravodajské informácie (GID). Priamo zapojený do represií a násilia voči civilným obyvateľom v Sýrii.	23.8.2011
49.	Mohammed JABIR	Narodený v Latakii	Milície Shabiba. Spolupracovník Mahera Al-Assada pre milície Shabiha. Priamo zapojený do represií a násilia voči civilným obyvateľom a koordinácie skupín milícií Shabiha.	23.8.2011

▼M4

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
50.	Samir HASSAN		Blízky obchodný partner Mahera Al-Assada. Známy ekonomickou podporou sýrskeho režimu.	23.8.2011
▼M5 51.	Fares CHEHABI		predseda Alepskej obchodnej a priemyselnej komory. Ekonomicky podporuje sýrsky režim.	2.09.2011
▼M6 52.	Emad GHRAIWATI	Dátum narodenia: marec 1959; miesto narodenia: Damask, Sýria.	Predseda Damaskej priemyselnej komory (Zuhair Ghraiwati Sons). Poskytuje hospodársku podporu sýrskemu režimu.	2.9.2011
53.	Tarif AKHRAS	Dátum narodenia: 1949; miesto narodenia: Homs, Sýria.	Zakladateľ skupiny Akhras Group (komodity, obchod, spracovanie a logistika), Homs. Poskytuje hospodársku podporu sýrskemu režimu.	2.9.2011
54.	Issam ANBOUBA	Dátum narodenia: 1949; miesto narodenia: Lattakia, Sýria.	Prezident spoločnosti Issam Anbouba Est. pre poľnohospodársky priemysel. Poskytuje hospodársku podporu sýrskemu režimu.	2.9.2011
55.	Tayseer Qala Awwad	dátum nar.: 1943; miesto nar.: Damask	Minister spravodlivosti. Spojený so sýrskym režimom, a to aj prostredníctvom podporovania jeho politík a postupov svojvoľného zatýkania a zadržiavania.	23.9.2011
56.	Dr. Adnan Hassan Mahmoud	dátum nar.: 1966; miesto nar.: Tartous	Minister pre informácie. Spojený so sýrskym režimom, a to aj prostredníctvom podporovania jeho politík v oblasti informácií.	23.9.2011

▼M2

B. **Subjekty**

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
1.	Bena Properties		Kontrolovaná Rami Makhloufom; poskytuje finančné prostriedky režimu.	23.6.2011
2.	Al Mashreq Investment Fund (AMIF) (alias Sunduq Al Mashrek Al Istithmari)	P.O Box 108, Damask tel.: 963 112110059 / 963112110043 Fax. č.: 963 933333149	Kontrolovaná Rami Makhloufom; poskytuje finančné prostriedky režimu.	23.6.2011
3.	Hamcho International; (alias Hamsho International Group)	rue Bagdad, P. O. Box 8254, Damask tel.: 963 112316675 Fax. č.: 963 112318875 Webová stránka: www.hamshointl.com Email: info@hamshointl.com a hamshogroup@yahoo.com	Kontrolovaná Mohammad Hamchom alebo Hamshom poskytuje finančné prostriedky režimu.	23.6.2011

▼M2

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
4.	Military Housing Establishment (alias MILIHOUSE)		Spoločnosť pre verejné stavby kontrolovaná Riyadom Shalishom a ministerstvom obrany; poskytuje finančné prostriedky režimu.	23.6.2011
▼M4				
5.	Riaditeľstvo pre politickú bezpečnosť		Sýrsky štátny orgán priamo zapojený do represií.	23.8.2011
6.	Riaditeľstvo pre všeobecné spravodajstvo		Sýrsky štátny orgán priamo zapojený do represií.	23.8.2011
7.	Riaditeľstvo pre vojenské spravodajstvo		Sýrsky štátny orgán priamo zapojený do represií.	23.8.2011
8.	Spravodajská služba vojenského letectva		Sýrsky štátny orgán priamo zapojený do represií.	23.8.2011
9.	Jednotka Qods (Quds) iránskych islamských revolučných gárd	Teherán, Irán	Jednotka Qods (alebo Quds) je osobitná vetva iránskych islamských revolučných gárd (IRGC). Jednotka Qods sa podieľa na poskytovaní vybavenia a podpory sýrskemu režimu pri potláčaní protestov v Sýrii. Jednotka Qods iránskych islamských revolučných gárd poskytuje sýrskym bezpečnostným službám technickú pomoc, vybavenie a podporu pri potláčaní protestných hnutí občanov.	23.8.2011
▼M5				
10.	Mada Transport	Dcérska spoločnosť Holdingu Cham (Sehanya daraa Highway, PO Box 9525, tel: 00 963 11 99 62)	Hospodársky subjekt, ktorý financuje režim.	2.09.2011
11.	Cham Investment Group	Dcérska spoločnosť Holdingu Cham (Sehanya daraa Highway, PO Box 9525, tel: 00 963 11 99 62)	Hospodársky subjekt, ktorý financuje režim.	2.09.2011
12.	Real Estate Bank	Insurance Bldg- Yousef Al-azmeh sqr.Damascus P.O. Box: 2337 Damascus Sýrska arabská republika Tel.: (+963) 11 2456777 a 2218602 Fax: (+963) 11 2237938 a 2211186 E-mail banky: Publicrelations@reb.sy Webová stránka: www.reb.sy	Banka vo vlastníctve štátu, ktorá finančne podporuje režim.	2.09.2011
▼M6				
13.	Addounia TV (alias Dounia TV	tel.: +963-11-5667274, +963-11-5667271, fax: +963-11-5667272 webová stránka: http://www.addounia.tv	Addounia TV iniciovala násilie voči civilnému obyvateľstvu v Sýrii.	23.9.2011

▼**M6**

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
14.	Cham Holding	Cham Holding Building Daraa Highway - Ashrafiyat Sahnaya Rif Dimashq – Syria P.O Box 9525 tel.: +963 (11) 9962 +963 (11) 668 14000 +963 (11) 673 1044 Fax +963 (11) 673 1274 e-mail info@chamholding.sy www.chamholding.sy	Pod kontrolou Ramiho Makhloufa; najväčšia holdingová spoločnosť v Sýrii, ktorá má z režimu prospech a podporuje ho.	23.9.2011
15.	El-Tel Co. (alias El-Tel Middle East Company)	adresa: Dair Ali Jordan Highway, P.O.Box 13052, Damascus – Syria tel.: +963-11-2212345 fax: +963-11-44694450 e-mail: sales@eltelme.com webová stránka: www.eltelme.com	Výroba a dodávka telekomunikačných zariadení pre armádu.	23.9.2011
16.	Ramak Constructions Co.	adresa: Daa'ra Highway, Damascus, Syria tel.: +963-11-6858111 mobil: +963-933-240231	Budovanie vojenských kasární, budov na hraničných priechodoch a iných budov pre potreby armády.	23.9.2011
17.	Souruh Company (alias SOROH Al Cham Company)	Adresa: Adra Free Zone Area Damascus – Syria tel.:+963-11-5327266 mobil:+963-933-526812 +963-932-878282 fax:+963-11-5316396 e-mail: sorohco@gmail.com webová stránka: http://site.google.com/site/sorohco	Investície do miestnych vojenských priemyselných projektov, výroba súčiastok zbraní a súvisiacich predmetov. 100 % spoločnosti vlastní Rami Makhlouf.	23.9.2011
18.	Syriatel	Thawra Street, Ste Building 6ème étage, BP 2900 tel: +963 11 61 26 270 fax: +963 11 23 73 97 19 email: info@syriatel.com.sy; webová stránka: http://syriatel.sy/	Pod kontrolou Ramiho Makhloufa; poskytuje režimu finančnú podporu; na základe licenčnej zmluvy vypláca vláde 50 % svojich ziskov.	23.9.2011

▼**M7**

PRÍLOHA II

Zoznam subjektov podľa článku 4 ods. 1

Subjekty

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
1.	Commercial Bank of Syria (Obchodná banka Sýrie)	— pobočka v Damasku, P.O. Box 2231, ul. Moawiya, Damask, Sýria;- P.O. Box 933, nám. Yousefa Azmeha, Damask, Sýria; — pobočka v Aleppo, P.O. Box 2, ul. Kastel Hajjarin, Aleppo, Sýria; SWIFT/BIC CMSY SY DA; platí pre všetky pobočky [NPWMD] webová stránka: http://cbs-bank.sy/En-index.php tel.: +963 11 2218890 fax: +963 11 2216975 všeobecné riadenie: dir.cbs@mail.sy	štátna banka, ktorá poskytuje režimu finančnú podporu	13.10.2011